



**ARRETE INTERMINISTERIEL N° 0379...../CAB.MIN/MINES/01/2016 ET
N° 491...../CAB/MIN/FINANCES/2016 DU 14 SEP 2016 PORTANT APPROBATION
DE LA LISTE DE BIENS A IMPORTER SOUS LE REGIME DOUANIER PRIVILEGIE AU
PROFIT DE LA SOCIETE METALKOL Sarl**

LE MINISTRE DES MINES

ET

LE MINISTRE DES FINANCES,

Vu la Constitution, telle que modifiée par la Loi n° 011/002 du 20 janvier 2011 portant révision de certains articles de la Constitution de la République Démocratique du Congo du 18 février 2006, spécialement ses articles 93, 202 point 36 littera f et 203 point 16 ;

Vu la Loi n° 007/2002 du 11 juillet 2002 portant Code Minier, spécialement ses articles 225 et 227 à 232 ;

Vu le Décret n° 038/2003 du 26 mars 2003 portant Règlement Minier, notamment ses articles 512 à 519 ;

Vu la Loi n° 11/011 du 13 juillet 2011, relative aux Finances Publiques ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 010/001 du 20 août 2010 portant institution de la Taxe sur la Valeur Ajoutée, telle que modifiée et complétée par l'Ordonnance-Loi n° 13/007 du 23 février 2013 ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 10/002 du 20 août 2010 portant Code des Douanes ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 007/2012 du 21 septembre 2012 portant Code des Accises ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 011/2012 du 21 septembre 2012 instituant un nouveau Tarif des droits et taxes à l'importation ;



Vu, telle que modifiée et complétée à ce jour, l'Ordonnance n° 015/075 du 25 septembre 2015 portant réaménagement technique du Gouvernement, l'Ordonnance n° 014/078 du 07 décembre 2014 portant nomination des Vice-Premiers Ministres, des Ministres d'Etat, des Ministres et des Vice-Ministres ;

Vu l'Ordonnance n° 15/014 du 21 mars 2015 portant organisation et fonctionnement du Gouvernement, modalités pratiques de collaboration entre le Président de la République, et le Gouvernement ainsi qu'entre les membres du Gouvernement ;

Vu l'Ordonnance n° 15/015 du 21 mars 2015 fixant les attributions des Ministères spécialement son article 1^{er} B point 19 ;

Vu le Décret n° 011/42 du 22 novembre 2011 portant mesure d'exécution de l'Ordonnance-Loi n° 10/001 du 20 août 2010 portant institution de la taxe sur la valeur ajoutée ;

Vu le Décret n° 011/46 du 24 décembre 2011 portant mesures d'application de l'Ordonnance-Loi n° 10/002 du 20 août 2010 portant Code des Douanes ;

Considérant la requête introduite en date du 12 avril 2016 par la Société METALKOL Sarl, en vue d'obtenir l'approbation de la liste des biens à importer sous le régime douanier privilégié ;

Considérant l'avis favorable de la Commission Interministérielle d'approbation des listes de biens à importer sous le régime douanier privilégié, émis lors de sa réunion du 20 avril 2016 ;

Considérant la nécessité ;

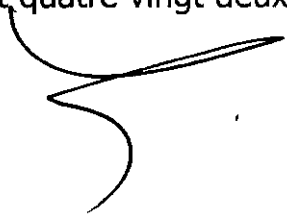
ARRETE :

Article 1^{er} :

Est approuvé, la liste des biens à importer sous le régime douanier privilégié ci-joint, présenté par la Société METALKOL Sarl, en sa qualité de détentrice d'un Permis d'Exploitation des rejets n° 652 se trouvant dans le Territoire de Mutshatsha, dans la Province de Lualaba, dont référence ci-dessous :

- N° d'Identification Nationale : 01-128-N58248X.
- N° RCCM : 14-B-1637.
- N° Impôt : A1007580B.

La valeur globale des biens à importer sous le régime douanier privilégié est de **141.767.882,00 USD** (Dollars Américains Cent quarante et un millions sept cent soixante-sept mille huit cent quatre vingt deux).



**Article 2 :**

Conformément à l'article 230 du Code Minier, la Société METALKOL Sarl, ne peut transférer les biens, matériels ou équipements importés qu'après en avoir préalablement informé l'Administration des Douanes et obtenu l'autorisation écrite de cette dernière.

Article 3 :

Toute violation des dispositions du présent Arrêté entraîne la suspension des avantages douaniers et expose le contrevenant au paiement des droits et taxes d'entrée en vigueur, sans préjudice des amendes éventuelles.

Article 4 :

Le Directeur Général de la Direction Générale des Douanes et Accises, en sigle « DGDA », est chargé de l'exécution du présent Arrêté qui entre en vigueur à la date de sa signature.

Fait à Kinshasa, le 14 SEP 2016

LE MINISTRE DES FINANCES,


Henri YAV MULANG

LE MINISTRE DES MINES,


Martin KABWELULU

Ampliations

- Cabinet du Président de la République
- Cabinet du Premier Ministre
- Cabinet du Ministre des Mines
- Cabinet du Ministre des Finances
- Cabinet du Ministre de la Défense
- Secrétariat Général des Mines
- D.G.D.A.
- B.C.C.
- O.C.C.
- ANAPI
- CIALB/Direction des Mines
- Société METALKOL Sarl.

ANNEXE

LISTE DES BIENS A IMPORTER SOUS LE REGIME DOUANIER PRIVILEGIE AU PROFIT DE LA SOCIETE METALKOL SARL

N ^o	Description	UNITE	QTE	P.U	USD	Prix total (USD)
1. PLATEAU DE TRAVAIL						
1	Accessoires en acier au carbone/Carbon Steel Items (destinés pour soutenir le plateau de travail)	lot	1		2 000 000,00	2 000 000,00
Sous-Total 1						2 000 000,00
2. GENIE CIVIL						
2	Divers Toles/Sheeting Various	m ²	65 000		20,00	1 300 000,00
3	Peintures/Paint	litre	20 000		50,00	1 000 000,00
4	Solvant/solvent	litre	10 000		20,00	200 000,00
5	Huile de ricin/Urethane (Surface coatings and sealants in corrosive areas)	litre	50 000		120,00	6 000 000,00
6	Bitumes/Bituman Tar Trinidad	litre	50 000		60,00	3 000 000,00
7	Small Tools and Equipment/Outils et équipements	lot	1		2 000 000,00	2 000 000,00
8	Equipement et fournitures pour Ingenieurs civils/Civil Contractor Offices, Equipement & Stationary (Bureau conteneurisé et du matériel de bureau à utiliser par l'entrepreneur civil, il sera responsable des travaux du civil sur place, telles que la construction de nouveaux bâtiments)	lot	1		500 000,00	500 000,00
9	Atelier de travail pour les ingenieurs civils/ Civil contractor Plant (cette plante sera utilisée par l'entrepreneur civil pour terminer ses tâches, et comprennent des niveleuses, centrale à béton, bulldozer, camions à benne basculante, compacteurs, etc...)	lot	1		30 000 000,00	30 000 000,00

10	Equipements et pièces de rechange pour l'atelier des ingenieurs/ Civil Contractor Plant and Equipment Spares	lot	1	1 000 000,00	1 000 000,00
11	consommables pour les ingenieurs /Civil Contractor Consumables (il sera utilisé dans la réalisation des travaux par l'entrepreneur civil et comprennent le fil de liaison, des disques de coupe, brosses, etc...)	lot	1	2 000 000,00	2 000 000,00
12	Equipements pour le camp des ingenieurs/Civil Contractor Camp Equipment Contractants	lot	1	50 000,00	50 000,00
13	installation mobile pour traitement des eaux usées/Mobile Abultion Facilities sewage treatment	lot	1	900 000,00	900 000,00
Sous-Total 2					47 950 000,00
3. EQUIPEMENTS MECANIKUES					
14	Matériel destiné à recevoir du Cathode /Cathode Blanks (les ébauches de cathode sont utilisés dans la chambre de réservoir électrolytique, en liaison avec les anodes, à la plaque métallique en cuivre de la solution d'électrolyte)	pièce	20 000	760,00	15 200 000,00
15	Ensemble matériel de laboratoire/Laboratory Package (Dans le cadre des opérations de l'usine, un laboratoire sera installé pour tester la chimie de tous les flux de processus pour faire en sorte que le processus fonctionne comme prévu)	lot	1	1 575 340,00	1 575 340,00
16	Centrifugal Axial Fans/ventilateur axial centrifugeux	pièce	2	38 225,00	76 450,00
17	Treillis d'usine/ Demin Plant	lot	1	500 000,00	500 000,00
18	Pièces de rechange et Equipements mecanique	lot	1	15 000 000,00	15 000 000,00
19	Equipement mobile pour le fonctionnement de l'atelier/Mobile Equipment for Plant Operations	lot	1	4 500 000,00	4 500 000,00
20	Equipment Spares/Pièces de rechange pour l'atelier mecanique	lot	1	1 000 000,00	1 000 000,00
Sous-Total 3					37 851 790,00

4. EQUIPEMENTS ELECTRIQUES

21	Equipement pour haute tension de 120 Kv /120kv equipement l'alimentation électrique de la sous-station RO à l'usine fonctionnera à 120kv, Cet équipement sera utilisé pour terminer l'installation soit à la sous-station de RO, ou la sous-station Metalkol, il comprend les disjoncteurs, isolateurs, CTs, VT, Relais, conducteurs, Surge Arrestors, etc...)	lot	2	780 000,00	1 560 000,00
22	Recitrformer Units/unites recitrformer (L'alimentation électrique de la sous-station RO à l'usine fonctionnera à 120kV, Cet équipement sera utilisé pour terminer l'installation soit à la sous-station de RO, ou la sous-station Metalkol, il comprend les disjoncteurs, isolateurs, CTs, VT, Relais, conducteurs, Surge Arrestors, etc...)	pièce	2	6 906 383,00	13 812 766,00
23	Lumière à haut niveau/High Mast Lights (Projecteur) (Ces lumières sont élevées à haute résistance lumières électriques pour fournir un éclairage pendant le temps right, depuis l'usine doit être exploité pendant 24 heures par jour, il doit être bien éclairé pendant la nuit)	pièce	6	15 000,00	90 000,00
24	Luminaires pour poteaux/Light poles	pièce	150	1 500,00	225 000,00
25	Les luminaires à haute ampérage/ Lights, Light Fittings	lot	1	325 000,00	325 000,00
26	Petits équipement et outils/ Small Tools and Equipment	lot	1	500 000,00	500 000,00
27	Equipements électriques pour bureaux des ingénieurs du site/Electrical Contractor Offices, Equipment & Stationary	lot	1	200 000,00	200 000,00
28	Parties des machines électriques pour l'atelier/Electrical Contractor Plant and Equipment Spares	lot	1	500 000,00	500 000,00
Sous-Total 4					17 212 766,00
5. INSTRUMENTS					

29	Debit electromagnétique,indicateur et et detecteur plat/Magflows, Indicators and Flame Detectors (Ces instruments sont utilisés dans le fonctionnement et le contrôle de l'usine, les débitmètres magnétiques sont utilisés pour mesurer le débit dans les différents tuyaux, les indicateurs sont des indicateurs analogiques simples à afficher des propriétés telles que la pression à un opérateur qui se trouve dans le champ, un détecteur de flamme est une partie importante du programme de lutte contre le feu, si un détecteur de flamme détecte un incendie, le système d'extinction d'incendie est activé pour éteindre le feu, et veiller à ce qu'aucun des actifs sont détruits dans le processus)	each	150	6 891,00	1 033 650,00
30	indicateur de niveau à ultrasons/ Instruments - Ultrasonic Level/	each	80	3 822,00	305 760,00
31	instrument de pression/Instruments - Pressure	lot	120	10 625,00	1 275 000,00
32	Equipment de communication Siemens plc/Siemens PLC Equipment	lot	1	745 074,00	745 074,00
33	panneaux de triage Siemens PLC/Marshalling Panels	each	18	60 649,00	1 091 682,00
34	Vannes de regulations/Control Valves	each	130	1 870,00	243 100,00
35	Pese echelles/Weigh Scales	each	6	3 510,00	21 060,00
36	Instrument d'installations pour usine et pièces de rechange /Instrument Contractor Plant and Equipment Spares	lot	1	1 000 000,00	1 000 000,00
37	Consommables d'installation /Instrument consommable (Ceux-ci sont consommables que l'installation installation entrepreneur utilisera pour remplir ses fonctions, il comprend diverses huiles, graisses et produits d'étanchéité)	lot	1	2 000 000,00	2 000 000,00

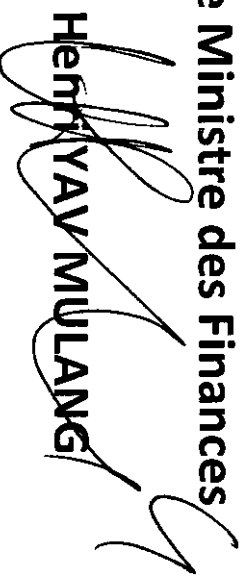
38	Instrument et équipement de camp pour les entrepreneurs/Instrument Contractor Camp Equipment (Ce matériel est spécifiquement lié aux exigences d'hébergement pour l'entrepreneur instrument, Elle pourrait inclure des lits, tables, chaises, etc...)	lot	1	50 000,00	50 000,00
Sous-Total 5					
7 765 326,00					
6. TUYAUTERIES ET VANNES					
39	Acier au carbone et raccordement en acier galvanisé/Carbon steel & Galvanized Steel fittings	no	20 000	40,00	800 000,00
40	Raccordement en caoutchouc pour acier au carbone/ Carbon Steel rubber lined fittings	no	20 000	250,00	5 000 000,00
41	Raccordement en acier inoxydable/Stainless steel fittings	no	6 000	900,00	5 400 000,00
42	Polyethylene haute densité et leur raccords/HDPPE fittings	no	20 000	200,00	4 000 000,00
43	Polyethylene haute densité raccords de conduite/HDPPE lined fittings/	no	6 000	500,00	3 000 000,00
44	Polyethylene hute densité de tuyaux extrudeur/HDPPE Pipe Extruder	no	2	1 000 000,00	2 000 000,00
45	Polyethylene haute densité en plastique/HDPPE Platic beads	ton	3 000	750,00	2 250 000,00
Sous-Total 6					
22 450 000,00					
7. CONSOMMABLES ET REACTIFS					
46	Hydrogenosulfure de sodium/Sodium Hydrogen Sulphide (NaHS)	ton	100	4 500,00	450 000,00
47	Hydroxide de sodium/Sodium Hydroxide	ton	100	5 000,00	500 000,00
48	Autres reactifs/Other reagents	lot	1	40 000,00	40 000,00
49	Palettes pour consommables/Pallets	Units	7 000	4,00	28 000,00

50	Gasoil	m ³	5 000	800,00	4 000 000,00
51	Carburant (Le carburant est un élément essentiel de l'exploitation de l'usine, il est utilisé pour garder notre parc de véhicules en cours d'exécution (y compris les véhicules légers et les véhicules de construction), les générateurs et les appareils de chauffage à l'usine d'hydroxyde de cobalt Séche)	m ³	1 850	800,00	1 480 000,00
52	Lubrifiants	litre	20 000	2,00	40 000,00
Sous-Total 7					6 538 000,00
TOTAL GENERAL					141 767 882,00

Vu pour être annexé à l'Arrêté Interministériel n° **113 / 9** /CAB.MIN/MINES/01/2016 et n° **101** / CAB.MIN/FINANCES/2016 du **14 SEP 2016** portant approbation de listes de biens à importer sous le régime douanier privilégié au profit de la Société **METALKOL Sarl.**

Fait à Kinshasa, le

Le Ministre des Finances


Henry YAV MULANG

Le Ministre des Mines


Martin KABWELU